

Økta flutningssambandið orsøkin til:

Íslendingar ynskja størri samvinnu við føroyingar

— bæði londini eiga at keypa vørur frá hvørjum øðrum — heldur enn bert at leita í onnur lond

Tað betraða sambandið millum Føroyar og Ísland sjóvegis seinastu tíðina hevur økt munandi um møguleikan fyri handils-, vinnu- og mentanarligum samstarvi millum bæði londini.

I dag eru tað sostatt tvey skipafeløg, sum røkja flutning millum Ísland og Føroyar — tvær reisir um mánaðin. Eimskip siglir millum Føroyar og Reykjavík, meðan Skiparaktur siglir millum Føroyar og Eysturlandið.

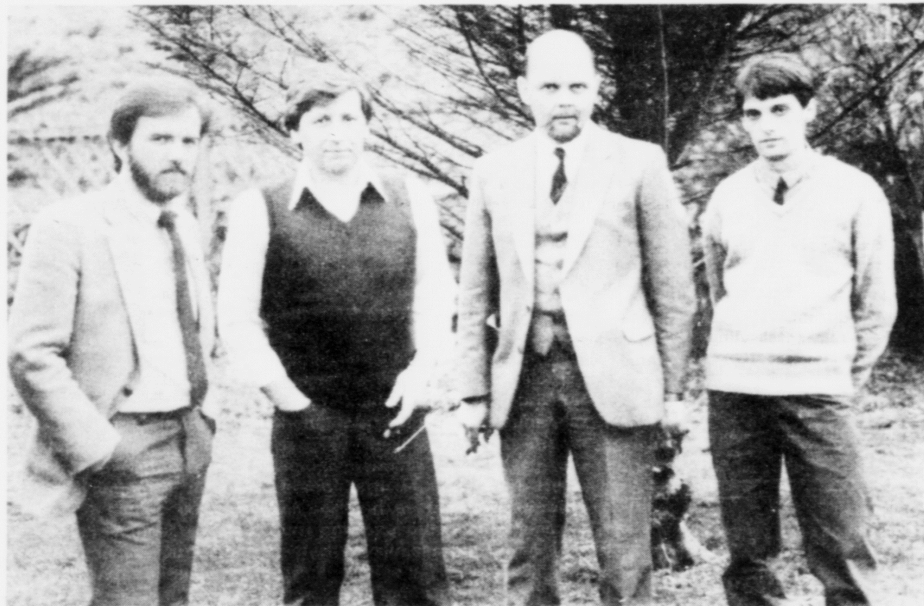
saman við umboðum fyri idnaðin og fyri fiskirannsóknarstovuna. Endamálið við ferðini er at visa fram eina nýggja uppfinning, sum er gjørd í Íslandi. Tað er ein maskina, sum sker kjálkar og lippur frá toskarhøvðinum.

Björn Birgisson hevur verið í Føroyum fyrr. Eitt nú tá íslenska útflutningsmiðstöðin í 1980 luttók á eini idnaðarfram-sýning í SMS í Havn.

Biligari

— Vit meta, at tað eru stórir møguleikar hjá íslenskum fyrirkønum at selja vørur sínar í Føroyum. Nógvar av teimum vørum, sum føroyingar keypa úr Danmark og aðrastaðni, kunnu keypast í Íslandi og til biligari pris. Tey bøttu flutningsviðurskiptini gera hetta møgulegt, sigur Björn Birgisson.

Hann heldur, at hvørki føroyingar ella íslendingar



Frá vinstri: Björn Birgisson, Petur Nólse, Svanur Vilhjalmsen og Torfi Thorsteinsson

nýtast at leita á meginlandið fyri at keypa inn vørur og lutir av ymsum slag. I nógvum førum kann eitt samarbeiði millum Ísland og Føroyar ganga slikt eftirspurningi á móti.

sum stovan ger fyri at selja íslenskar vørur tvs. gjald frá ymsum idnaðar-fyrirkønum.

Føroyingar mugu sjálvir

Björn Birgisson sigur, at teir luttaka á nógvum framsýningum ymsa staðni í heiminum umframt at teir leita fram kundar eitt nú í Føroyum.

Uppá fyrispurning hvørjir møguleikar eru fyri sølu av føroyskum vørum í Íslandi sigur hann, at her uttan iva eru fleiri møguleikar, men hann heldur ikki, tað er uppgáva teirra at kanna hesar møguleikar.

— Eitt slíkt arbeiði eiga tit sjávir at gera, men tit skulu vita, at tit altíð kunnu heita á okkum um at fáa upplýsingar.

Björn Birgisson heldur annars, at tað er spell, at føroyingar ikki gera meira fyri at selja sínar vørur í útlandinum.

Setið fólk at selja føroyskar vørur

— Eg havi vitjað á idnaðarstovuni og havi tosað

við bæði Tormóð Dahl, idnaðarráðgeva og Thomas Arabo, leiðara av Vest-nordenprojektinum. Var tað ikki eitt hugskot, at tit settu tvey ella trý fólk í starv á idnaðarstovuni, sum síðani einans tóku sær av selu arbeiði og marknaðarføring av føroyskum idnaðarvørum, spyr íslendingurin!

Björn Birgisson heldur, at føroyingar eiga at umhugsast hetta sera gjølla og ikki lata ganga ov nógva tíð, áðrenn nakað verður gjørt við henda eftirhansara metan so týðningarmikla spurning.

jan

Heldur
tu
dji

sosialin

Á grøvini hjá Hammershaimb

Seinasta vikuskiftið vóru føroyingar á Sælandi á væleydnaðari útferð í Lyderslev, har m.a. varð vitjað á grøvini hjá V. U. Hammershaimb, sála. Eisini varð vitjað á prestagarðinum, har Hammershaimb búði, meðan hann røkti prestaembætið frá 1878 til 1897. Seinni var føroysk gudstænasta í kirkjuni. Aftaná var lítill samkoma, har Óli Dahl og Jákup Lindenskov fluttu fram roðu.



Íslendingar gera munandi meira við at marknaðarføra sínar vørur enn føroyingar. Her siggja vit eina reklamu fyri íslenskum ullvørum

Marknaðarføring

Hövuðsvinna íslendinga og føroyinga er fiskivinnan. Men í báðum londum verður gjørt eitt stórt arbeiði fyri at menna idnaðin. Íslendingar eru helst væl meira frammaliga enn føroyingar, hvat viðvikur at marknaðarføra og selja vørur sínar í útlandinum.

— Vit leggja stóran dent á marknaðarføringina av vørnum. Ti eru vit eisini í Føroyum nú og hava verið her fleiri ferðir áður, sigur Björn Birgisson.

I dag hava íslendingar eina útflutningsmiðstöð, ið hevur til uppgávu at gera eitt reklamuarbeiði fyri íslenskar idnaðarvørur. Á miðstöðini arbeiða i dag 8 fólk, teirra millum Björn Birgisson.

Til raksturin av skrivstovuni rindar staturin 1/3, idnaðurin 1/3, og 1/3 stavar so frá tí arbeiði,